

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Проблема экранизации русской литературы БЗ.ДВ.8

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Литература и иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Бреева Т.Н.

Рецензент(ы):

Скворцов А.Э.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Бреева Т. Н.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, д.н. (доцент) Бреева Т.Н. кафедра русской литературы и методики преподавания отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , Tatyana.Breeva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью данного курса является рассмотрение проблемы экранизации русской литературы. При этом предполагается изучение экранизации как текстового образования, основу которого составляет бытование литературного текста в медийной среде.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.8 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 5 курсе, 9 семестр.

Дисциплина "Проблема экранизации русской литературы" входит в вариативную часть образовательной программы по направлению 050100.61 Педагогическое образование

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|--|
| ОК-1 (общекультурные компетенции) | владением культурой мышления; способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения |
| ОК-14 (общекультурные компетенции) | готовностью к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительном и бережном отношении к историческому наследию и культурным традициям |
| ОПК-3 (профессиональные компетенции) | владением основами речевой профессиональной культуры |
| ПК-1 (профессиональные компетенции) | способностью разрабатывать и реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях |
| ПК-2 (профессиональные компетенции) | способностью решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития личности обучающихся |
| ПК-3 (профессиональные компетенции) | готовностью применять современные методики и технологии, методы диагностирования достижений обучающихся для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса |

В результате освоения дисциплины студент:

3. должен владеть:

владением культурой мышления; способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);

владением основами речевой профессиональной культуры (ОПК-3)

4. должен продемонстрировать способность и готовность:

готовностью к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительном и бережном отношении к историческому наследию и культурным традициям (ОК-14);
 способностью разрабатывать и реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях (ПК-1);
 способностью решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития личности обучающихся (ПК-2);
 готовностью применять современные методики и технологии, методы диагностирования достижений обучающихся для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса (ПК-3).

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 9 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|----|--|---------|--------------------|---|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 1. | Тема 1. Теория экранизации | 9 | | 2 | 0 | 0 | |
| 2. | Тема 2. Взаимодействие искусств в интерпретации формальной школы | 9 | | 2 | 0 | 0 | |
| 3. | Тема 3. Проблема экранизации в исследованиях 1930 - 1950-х годов | 9 | | 2 | 0 | 0 | |
| 4. | Тема 4. Нарратологический подход к экранизации | 9 | | 2 | 0 | 0 | |
| 5. | Тема 5. Рецептивные концепции в исследовании экранизации | 9 | | 2 | 0 | 0 | |
| 6. | Тема 6. Верность оригиналу | 9 | | 2 | 0 | 0 | |

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|-----|--|---------|-----------------|--|----------------------|---------------------|------------------------|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 7. | Тема 7. Проблема авторства в кино и "двойное авторство" экранизации | 9 | | 2 | 0 | 0 | |
| 8. | Тема 8. Цитатность, "двойное чтение" и роль осведомленного читателя / зрителя к экранизации. | 9 | | 2 | 0 | 0 | |
| 9. | Тема 9. Современное состояние экранизации как поля исследования | 9 | | 2 | 0 | 0 | |
| 10. | Тема 10. Практические занятия | 9 | | 0 | 18 | 0 | |
| | Тема . Итоговая форма контроля | 9 | | 0 | 0 | 0 | зачет |
| | Итого | | | 18 | 18 | 0 | |

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Теория экранизации

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Определение экранизации. Исторические вехи экранизации

Тема 2. Взаимодействие искусств в интерпретации формальной школы

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Русский формализм о взаимодействии искусств в эпоху немоего кино

Тема 3. Проблема экранизации в исследованиях 1930 - 1950-х годов

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Проблема экранизации в исследованиях 1930 - 1950-х годов

Тема 4. Нарратологический подход к экранизации

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Брайан МакФарлейн и нарратологическая теория экранизации

Тема 5. Рецептивные концепции в исследовании экранизации

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Рецептивная эстетика В. Изера и ее применение к исследованию кино

Тема 6. Верность оригиналу

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Верность оригиналу как центральный вопрос для приверженцев нарратологических концепций экранизации, идущих от Барта

Тема 7. Проблема авторства в кино и "двойное авторство" экранизации

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Проблема авторства в кино и "двойное авторство" экранизации

Тема 8. Цитатность, "двойное чтение" и роль осведомленного читателя / зрителя к экранизации.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Цитатность, "двойное чтение" и роль осведомленного читателя / зрителя к экранизации.

Тема 9. Современное состояние экранизации как поля исследования

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Современное состояние экранизации как поля исследования

Тема 10. Практические занятия

практическое занятие (18 часа(ов)):

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

| N | Раздел Дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|----|--|---------|-----------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 1. | Тема 1. Теория экранизации | 9 | | знакомство с научной литературой | 4 | опрос |
| 2. | Тема 2. Взаимодействие искусств в интерпретации формальной школы | 9 | | знакомство с научной литературой | 4 | опрос |
| 3. | Тема 3. Проблема экранизации в исследованиях 1930 - 1950-х годов | 9 | | знакомство с научной литературой | 4 | опрос |
| 4. | Тема 4. Нарратологический подход к экранизации | 9 | | знакомство с научной литературой | 4 | опрос |
| 5. | Тема 5. Рецепттивные концепции в исследовании экранизации | 9 | | знакомство с научной литературой | 4 | опрос |
| 6. | Тема 6. Верность оригиналу | 9 | | знакомство с научной литературой | 4 | опрос |
| 7. | Тема 7. Проблема авторства в кино и "двойное авторство" экранизации | 9 | | знакомство с научной литературой | 4 | опрос |
| 8. | Тема 8. Цитатность, "двойное чтение" и роль осведомленного читателя / зрителя к экранизации. | 9 | | знакомство с научной литературой | 4 | опрос |
| 9. | Тема 9. Современное состояние экранизации как поля исследования | 9 | | знакомство с научной литературой | 4 | опрос |
| | Итого | | | | 36 | |

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

- технология проблемного обучения;
- компьютерные и мультимедийные технологии;

- интернет-технологии.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Теория экранизации

опрос, примерные вопросы:

Теория экранизации

Тема 2. Взаимодействие искусств в интерпретации формальной школы

опрос, примерные вопросы:

Теория экранизации

Тема 3. Проблема экранизации в исследованиях 1930 - 1950-х годов

опрос, примерные вопросы:

Проблема экранизации в исследованиях 1930 - 1950-х годов

Тема 4. Нарратологический подход к экранизации

опрос, примерные вопросы:

Нарратологический подход к экранизации

Тема 5. Рецептивные концепции в исследовании экранизации

опрос, примерные вопросы:

Рецептивные концепции в исследовании экранизации

Тема 6. Верность оригиналу

опрос, примерные вопросы:

Верность оригиналу

Тема 7. Проблема авторства в кино и "двойное авторство" экранизации

опрос, примерные вопросы:

Проблема авторства в кино и "двойное авторство" экранизации

Тема 8. Цитатность, "двойное чтение" и роль осведомленного читателя / зрителя к экранизации.

опрос, примерные вопросы:

Цитатность, "двойное чтение" и роль осведомленного читателя / зрителя к экранизации.

Тема 9. Современное состояние экранизации как поля исследования

опрос, примерные вопросы:

Современное состояние экранизации как поля исследования

Тема 10. Практические занятия

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

1. Теория экранизации

2 Взаимодействие искусств в интерпретации формальной школы

3 Проблема экранизации в исследованиях 1930 - 1950-х годов

4 Нарратологический подход к экранизации

5 Рецептивные концепции в исследовании экранизации

6 Верность оригиналу

7 Проблема авторства в кино и "двойное авторство" экранизации

8 Цитатность, "двойное чтение" и роль осведомленного читателя / зрителя к экранизации

9 Современное состояние экранизации как поля исследования

7.1. Основная литература:

1. Эсалнек А.Я. Теория литературы: учебное пособие. - М.: Изд-во: Флинта, 2010. - 208 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=320779>
2. Теория литературы: словарь для студентов, специализирующихся по сравнительной и сопоставительной филологии / сост. Я.Г.Сафиуллин, В.Р.Аmineва, А.З.Хабибуллина. - Казань, 2010. - 146 с.
3. Меднис Н.Е. Поэтика и семиотика русской литературы. М.: Изд-во Славянской культуры, 2011. - 231 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=3855>
4. Якобсон Р.О. Формальная школа и современное русское литературоведение. М.: Языки Славянской культуры, 2011. - 276 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=3798>
5. Хализев, В.Е. Теория литературы : учеб. для студентов вузов / В. Е. Хализев .? 4-е изд., испр. и доп. ? Москва : Высш. шк., 2005 .? 404, [1] с. (35 экз.)

7.2. Дополнительная литература:

1. Теория литературы. В 2 т. Т. 1: Теория художественного дискурса. Теоретическая поэтика: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по спец. 021700 - Филология / Н. Д. Тамарченко, В. И. Тюпа, С. Н. Бройтман. ?2004. ?509, [1] с. (2 экз.)
2. Теория литературы. В 2 т. Т. 2: Историческая поэтика: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по спец. 021700 - Филология / С. Н. Бройтман. ?2004. ?359, [1] с. (1 экз.)
3. Теория литературы: История русского и зарубежного литературоведения: Хрестоматия / Сост. Н.П. Хрящева. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 456 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=331810>

7.3. Интернет-ресурсы:

- Беньямин В. Задача переводчика - <http://photounion.by/klinamen/fila10.html>
- Гаспаров Б. В поисках "другого": Французская семиотика на рубеже 1970-х годов - <http://magazines.russ.ru/nlo/1996/14/gaspar1.html>
- Kubalibre - <http://kubalibre.com/>
- Кинопоиск - <http://www.kinopoisk.ru/>
- Феноменология медиа?. / Пер. с нем. А. Фоменко - <http://magazines.russ.ru/nz/2003/6/gr13.html>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Проблема экранизации русской литературы" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

- Книжный фонд библиотек (Национальная библиотека Республики Татарстан, научная библиотека им. Н.И. Лобачевского К(П)ФУ, районные библиотеки);
- Мультимедийное оборудование (интерактивная доска, компьютер с колонками, телевизор, DVD-проигрыватель, проектор);
- Методические рекомендации

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Литература и иностранный (английский) язык .

Автор(ы):

Бреева Т.Н. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Скворцов А.Э. _____

"__" _____ 201__ г.